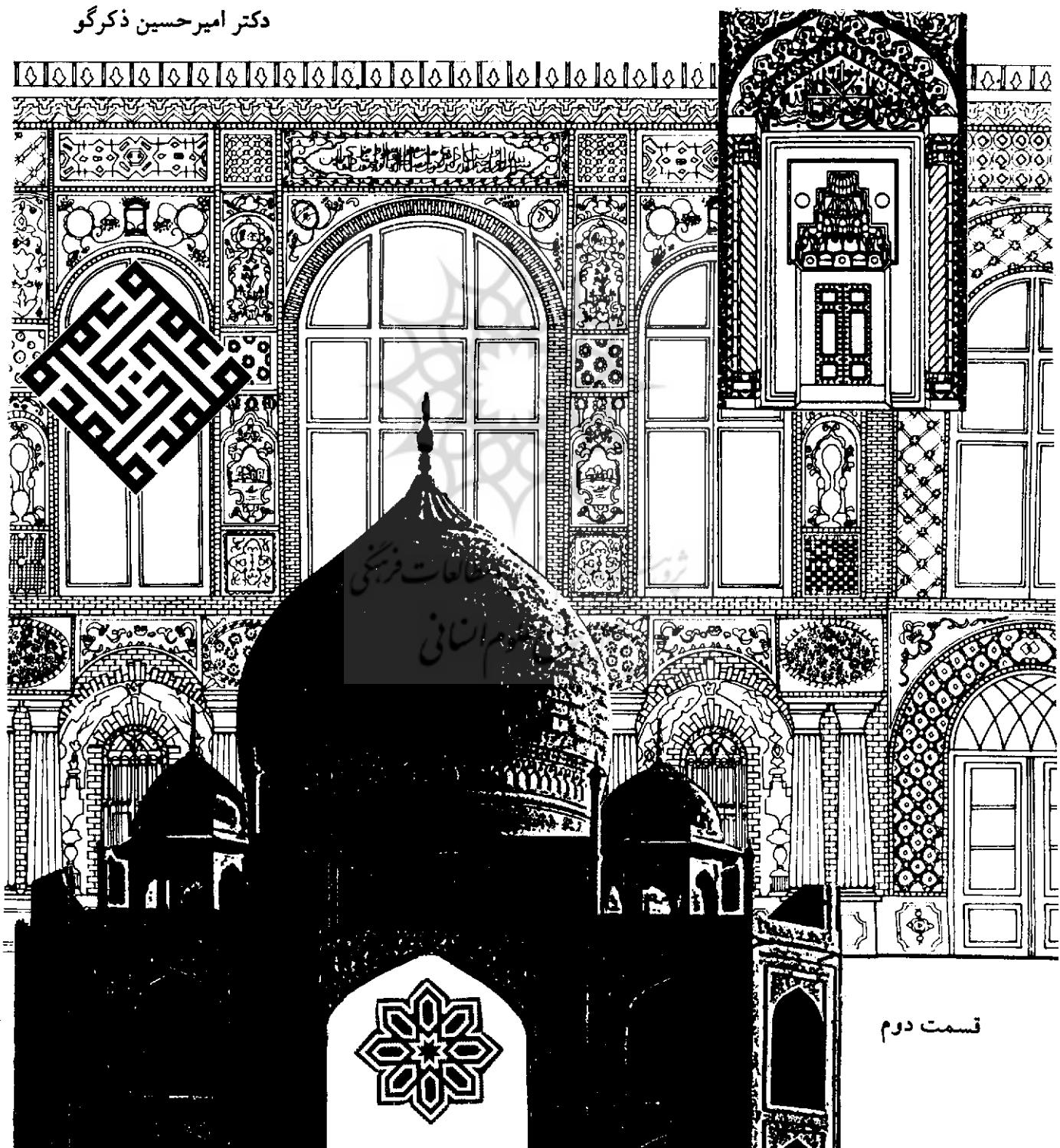


رده‌پایی هنر ایران

در عرصه فرهنگ هند

بخش اول: معماری هندو - اسلامی، اجتماع نقیضین

دکتر امیرحسین ذکرگو



قسمت دوم

تأثیر اسلام بر فرهنگ و هنر سرزمین هند

عمیق‌ترین تأثیر دین محمدی

در سراسر پهنه‌گیتی است

مقدمه

است که هر شریه و هر مقاله‌ای با آن روپرورست. امید است در آینده این مشکل با تدوین مجموعه مقالات در قالب کتاب مرتفع گردد.

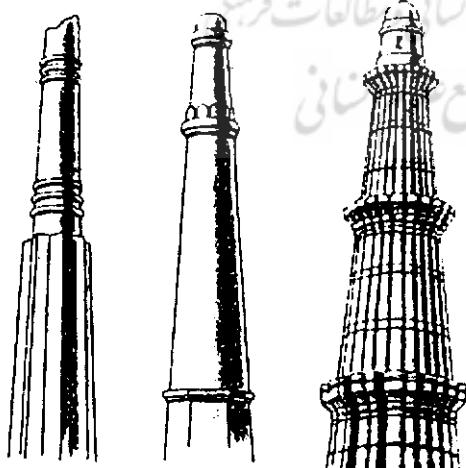
در شماره گذشته که اولین شماره در باب معرفی معماری اسلامی هند بود، کوشش کردیم تا به مبانی لازم برای ظهور یک سیک معماری به طور اعم و مقدماتی درباره اساس معماری اسلامی هند به طور اختصاره‌ای داشته باشیم. در همان شماره در معماری هندو - اسلامی با عبارت اجتماع نقیضین یاد کردیم. مقصود از این عبارت همان تلقین و امیختگی میان معماری مسجد و معماري معبد بود که توصیفاتی نیز در خصوص معرفی محتوایی هر یک از این دو مقوله ذکر شد. هندوستان گرچه به داشتن تاریخی دیرین و فرهنگی غنی شهرت دارد لیکن اگر خدمات اسلام و هنر و فرهنگ اسلامی را به شبه قاره از پیکره فرهنگ هند جدا سازیم خواهیم دید که بخش مهمی از این پیکره عظیم و غنی فرو خواهد ریخت. به عبارت دیگر فرهنگ و معماری هند قسمت عمده‌ای از قوام و غنای خویش را مدیون فرهنگ و هنر و معماری اسلامی است. البته این نکته را نیز نباید از ذهن دور داشت که لطفاً، زیبایی، عظمت و قوت معماری هند و شهرتش در سطح جهان به علت امیختگی دو فرهنگ و دو ذوق و دو سلیقه زیبایی‌شناسی بوده است و معماری هندو - اسلامی که فرزند این دو فرهنگ است چنان به اوچ رسید که توانست خود را به عنوان یکی از برترین و الاترین نمونه‌های معماری جهان به اثبات برساند.

در این شماره بر این هستیم تا به بیاری خدا اولین گام‌های شکل‌گیری این فرزند نوین را که حاصل و صلت می‌میون دو فرهنگ و دو سنت است در حد بضاعت معرفی نماییم. از آنجا که هر تحول فرهنگی زایده یک سلسه اتفاقات و رخدادهای تاریخی است، نگاهی اجمالی به تاریخ اولین ارتباطات مسلمین با شبه قاره هند ضروری می‌نماید.

نگارنده کوشیده است تا با ارائه برگزیده‌ای از تصاویر مربوط به این مبحث به انتقال مقاهم کمک کند. از آنجا که اساس بسیاری از هنرها ارتباط بصری است، ضرورت گردآوری و ارائه این تصاویر حسن می‌شود. قطعاً محلودیت در تعداد تصاویر و کیفیت چاپی از مشکلاتی

نخستین گامهای معماری اسلامی در هند
ابتدا این ترین ارتباط مسلمین با شبه قاره به صدر اسلام باز می‌گردد. اعرابی که به منظور تجارت و کسب به ساحل مالابار (ایالت کرالا) آمدند، در آنجا رحل اقامت افکنند. برخی از آنان با بومیان ناحیه وصلت نمودند و از ایشان دارای فرزند شدند. لیکن این داد و ستد و مهاجرتهای جسته و گریخته تأثیر قابل توجهی در بافت زندگی و سبک معماری هند نگذاشت.

از صدر اسلام تا اوخر قرون دوازدهم میلادی (یعنی آغاز استقرار حکومت مسلمین در دهلی) تحولات بسیاری در وادی هنر معماری رخ داد که گرچه هیچ یک از گزند تازیانه زمان محفوظ نمانده‌اند لیکن دو نمونه از آن اینه توسط مسلمین ثبت گردیده است که ذیلاً به آنها اشاره‌ای اجمالی می‌نماییم.



منار کوه‌گرد
(قرن چهارده میلادی)
منار قطب
(قرن دوازده میلادی)
منار غزنه
(قرن یازده میلادی)

نوع منارهای عهد سلطنت دهلی

۱- اولین و قدیمی ترین این آثار به قرن هشتم میلادی مربوط می شود که طی آن بخش عمده ای از نواحی تحتانی دره سند از طریق اعراب مهاجم تحت سلطه و نفوذ خلفای بغدادی قرار گرفت. در نتیجه این استیلا و در کنار معرفی برخی هنرهای دستی خاص مسلمین، صنعت ساخت کاشیهای لعابدار (Glazed Tile) نیز از بابل (Babylonia) و شهرهای تحت سلطه آن به دره سند (Indus Valley) انتقال یافت. آثار این نفوذ به عنوان یک هنر زنده در مُلتان (از شهرهای پاکستان کنونی) و نواحی اطراف آن رواج دارد.

۲- دو مین نمونه، که آثاری عمیق تر از مورد فوق الذکر را در بر دارد، مربوط می شود به نیمة اول قرن دوازدهم میلادی، هنگامی که غزنویان، پیشوای خود را از افغانستان آغاز کرده و سلطه خود را بر نواحی «بنجاب» و «lahor» گستردند، نایب السلطنه وقت مباردت به ساخت کاخهای مجلل و اماکن اداری وسیعی نمود و قوای خوبیش را در این اماکن مستقر ساخت. گرچه بناهای مذکور در همان ایام (قرن دوازدهم) توسط شاهزادگان غوری (Ghor Princes) نابود شد لیکن اسناد تاریخی، به انضمام بقایای مختصراً چون دیوارهای آجری و درهای چوبی مجهر به بسته و گل میخهای فلزی و... در عمق ویرانه های پایتخت قدیمی پنجاب، اشاراتی به شیوه معماری آن عهد دارد.

به رغم یافت نمونه های فوق، نمی توان آنها را به عنوان عناصر مؤثر و شالوده اصلی بنای اینه اسلامی هند تلقی نمود، بلکه اولین بارقه های این نفوذ به صورت فraigir در اوخر قرن سیزدهم میلادی، هنگامی که پایه های حاکمیت مسلمین در پایتخت «سلطنت دہلی» مستحکم و استوار شده بود، درخشید.

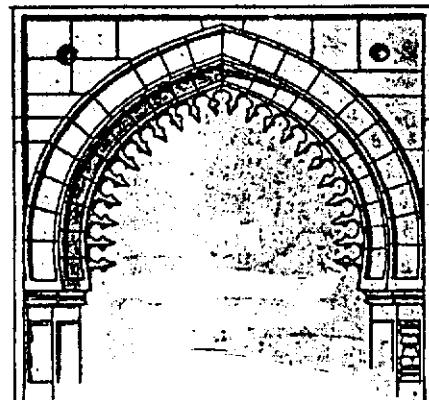
برای بسط و رشد و به شمر نشستن یک شیوه معماری، چند عنصر از شرایط لازم به شمار می روند. این عناصر عبارتند از:

- ۱- تسلط بر زمین
- ۲- امکانات مادی ساخت بنا
- ۳- اطمینان به استمرار قدرت حاکمیت به منظور به انجام رساندن طرح

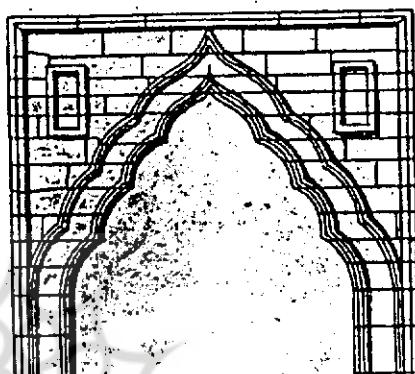
نوع گنبد های عهد سلطنت دہلی



دو گنبد مقبره سلطان غاری، دہلی (۱۲۳۱ میلادی)



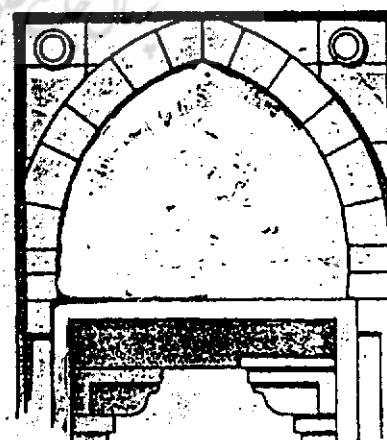
مسجد قطب (دہلی)



مسجد اجمر (راجستان)



مقبره غبات الدین نغلن (دہلی)



در واژه علایی (دہلی)

قوسه های استفاده شده در بناهای عهد سلطنت دہلی

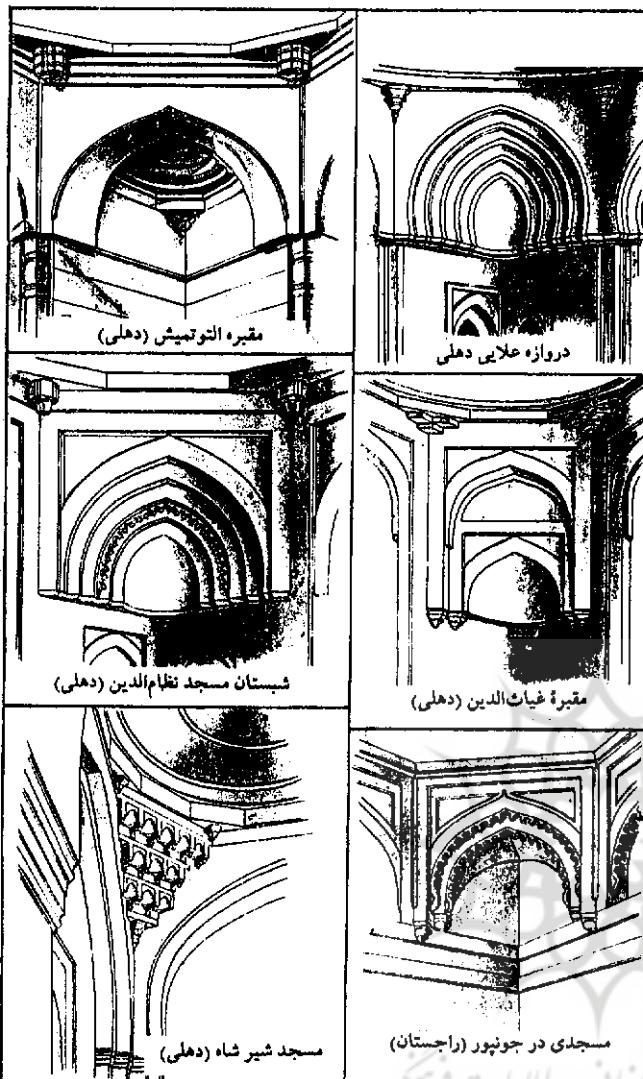
به بیان دیگر، چنانچه قدرت، مکنت و مالکیت نباشد، شرایط لازم برای دوام کار وجود خواهد داشت. و قدرت مسلمین در هند عملأ با استقرار «سلطنت دهلی» تثبیت گردید و به این سه عنصر مجهز گشت.

اگر بخواهیم نخستین جرقه تحول معماری هندویی به شیوه و سبک معماری هندو - اسلامی را یافته و مورد بررسی قرار دهیم، مسجد قبة‌الاسلام در ناحیه «مهرولی» دهلی، دروازه علایی دهلی، دروازه ورود ما به این وادی خواهد بود. زمان بنای این مسجد به سال ۱۹۱۵ میلادی باز می‌گردد، زمانی که قطب الدین ایک زمام سلطنت دهلی را به دست داشت.

اهمیت تاریخی مهرولی (Mehrauli)

«مهرولی» منطقه‌ای است واقع در جنوب شرقی دهلی که قدمت آن به قدمت شهر باستانی دهلی است. محققان، عمر شهر دهلی را تا ۳۰۰۰ سال تخمین زده‌اند و از این لحاظ می‌توان دهلی را از قدیمی‌ترین پایتخت‌های جهان برشمرد. این منطقه در طی عمر طولانی خود شاهد وقایع تاریخی عظیمی در قبیل و بعد از اسلام بوده است. گرچه امروز اکثر آثار تاریخی باقیمانده در منطقه مهرولی مربوط به دوره سلاطین اسلامی است، لیکن حجم آثار باقیمانده از ادوار پیشین نیز قابل توجه می‌باشد.

تاریخ بر وجود بیش از ۳۰ معبد و بتخانه در ناحیه مهرولی گواهی داده‌اند.^۱ این معابد را حکام مسلمان ویران کردند. می‌گویند اولین باری که شهر دهلی مورد حمله این سلاطین قرار گرفت در زمان معزالدین غوری بود. حمله اول معزالدین در تاریخ ۵۷۴ هجری (۱۱۷۸ م) بود. حمله اول معزالدین در لاهور رسید. حمله سوم معزالدین در سال ۱۱۹۲ میلادی بود. گرچه شاهان محلی علم مقاومت افراشتند ولی این حرکات در مقابل قدرت مسلم معزالدین سودی نبخشید و وی توانت دامنه سلطه خویش را تا شهرهای دهلی و اجمیر^۲ بگستراند. وی حکام این دو شهر را در منصبهای خود باقی گذاشت و چندین قلعه را نیز به تصرف درآورد و پس از آن قطب الدین ایک که از سرداران دلاور ترک بود، در شهر



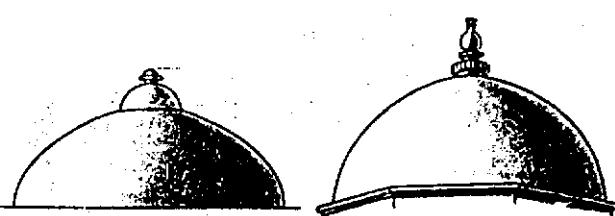
نوع طاکهای موجود در بنای‌های عهد سلطنت

مهمترین عامل در ظهور یک شیوه
اتصال موضوع و هویت بنا به عالم لاهوت
و ارتباطش با ماورای ماده است



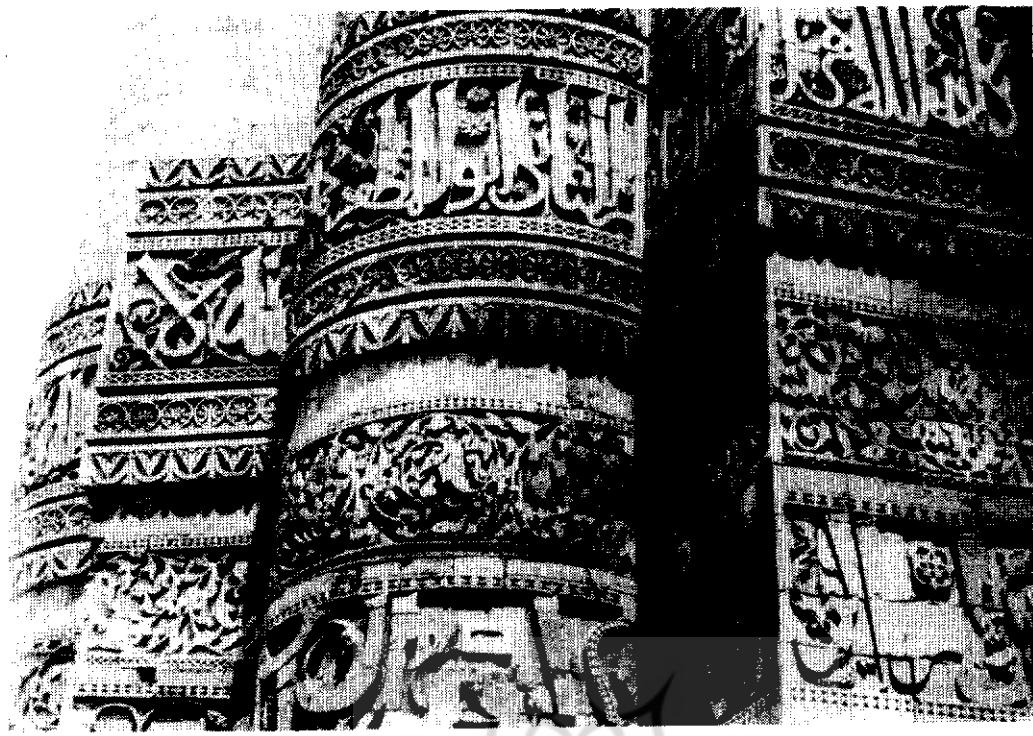
مقبره محمد شاه سید
دہلی (۱۴۴۲ میلادی)

مقبره لودی، دہلی
(۱۵۰۰ میلادی)



دروازه علایی
دہلی (۱۳۱۰ میلادی)

مقبره غیاث الدین نخلی
دہلی (۱۳۲۵ میلادی)



حجارهای زیبای آیات فرآن و گل دیشهای تزیینی بر جسم منار قطب.

آمده از معابد، محصور گشته است. کلیه سنگهای استفاده شده در بنای این مسجد، از باقیمانده همان بستکدها و معابدی است که به دست قطب الدین ایک ویران شده و گوییں سازندگان آن از روی قصد و غرض و برای ثبت این پیروزی تاریخی سنگهایی را از معابد مذکور که حامل نقش و تصاویر اصنام و خدایان هند بود در دیوارهای مسجد نصب نموده‌اند، و من به چشم خود نمونه‌های متعدد از این شمایلهای سنگی را بر بدنه مسجد قبة‌الاسلام دیده‌ام. در آخرین بار که چند روز پیش از نوشتن این مقاله، به منظور عکاسی از اینهه تاریخی منطقه قطب، سفری به آن ناحیه داشتم، مجسمه گانشا^۵ (Ganesha) را در کنار یکی از دیوارها دیدم که به حلقه گل آراسته بود و در پیشگاهش عود روشن کرده بودند. این تضاد بسیار جالب و تفکر برانگیز است. اینجا گرچه نام مسجد برخود دارد لیکن بیشتر یک مکان توریستی است که همه نوع آدم برای بازدید آن می‌آیند و هندوها نیز در مسجد به پرسش اصنام خود مشغول هستند و عملاً هم مشکلی پیش نیامده و باعث دامن زدن به تضادهای دینی و فرقای که این روزها بازار محافل سیاسی را گرم کرده، نگشته است.

البته این امر چندان عجیب هم نیست، هندوستان سرزین سازش و مدارا است و این خصلت را در طول

اندرپات،^۳ واقع در ده میلی دهلى به جانشینی و نیابت خود منصوب و اداره امور نظامی و سیاسی مستصرفات هند را هم به عهده او نهاد. لذا از این زمان به بعد، در واقع قطب الدین ایک نماینده حکومت غوریان در هند محسوب می‌شود. وی با اقتدار زمام امور را به دست گرفت و به تصرفات خود ادامه داد و شهرها و قلاع متعددی را تصرف نمود و مدتی دو شهر میرت (Meerut) و بلند شهر را به عنوان درهای اصلی و دو مرکز مهم نظامی خود قرار داد. وی پس از مدتی با هوش و درایت فراوان نظامی خود دریافت که به مرکز نظامی مهمتری نیاز دارد و در سال ۱۱۹۲ میلادی دهلى را بدين منظور برگزید.^۴

مسجد قبة‌الاسلام

قطب الدین ایک در لشکرکشیهای خود تعداد کثیری از بتخانه‌ها و پرستشگاههای هندوی را خراب کرد. از جمله، در نواحی دهلى در حدود سی پرستشگاه را ویران نمود و با چهار صد و هشتاد ستونی که از این معابد جدا کرد، دستور داد تا در دهلى مسجدی بنادردند که مسجد قبة‌الاسلام یا به اصطلاح عوام «قوت الاسلام» نام گرفت. این مسجد حیاطی به شکل مستطیل به ابعاد 43×33 متر؛ اطراف آن با دالایهایی از ستونهای حجاری شده به دست

حقیر ناکنون بیش از بیست بار به این مسجد رفته و با اهداف مختلف تحقیق و تغیریج در کلیت فاجزای آن دقت نموده‌ام و هر بار همان احساس چندگانگی در وجودم زنده شده است.

منار قطب

پس از قطب‌الدین ایبک، مسجد قبة‌الاسلام (قوت‌الاسلام) توسط دو حاکم گسترش یافت. شمس‌الدین التوتی‌میش (۳۶ - ۱۲۱۱ ح) جانشین قطب‌الدین، به سال ۱۲۳۰ میلادی با ساختن بنای‌های اطراف و یک شبستان، وسعت مسجد را به دو برابر افزایش داد. بدین ترتیب منار قطب، که پایه‌هایش در زمان قطب‌الدین ایبک نهاده شده بود، در عهد التوتی‌میش به پایان رسید. غرض از ساختن منار قطب توسط قطب‌الدین برخلاف آنچه برخی از مورخین گفته‌اند ایجاد مناره‌ای برای ندای اذان در هنگام برپایی نمازهای پنجگانه نبوده است، چراکه ابعاد بسیار بزرگ و حتی محیر العقول آن (که به آن اشاره خواهیم کرد) از این واقعیت حکایت می‌کند که انگیزه آغاز این بنای بیشتر به عنوان یاد بود و به مناسبت یادگار پیروزیها و فتوحات حاکم وقت بوده است. البته دنیا و دهر عروس هزار داعاند و به کسی از غنى و فقیر، قوى و ضعیف وفا نکرده‌اند و قطب‌الدین هم از این قانون مستثنی نبود. او تنها توانست شاهد بنای اولین طبقه این ستون عظیم باشد و پس از آن، عمر کفاف نداد و چهره در نقاب خاک کشید و مال و مکنت و جاه و جلال را به حکام زنده دار فانی سپرد. طبقات بعدی این منار، احتمالاً به دستور «التوتی‌میش» بنا گردیده و از کتبیه‌های فارسی و هندی روی منار این طور دریافت می‌شود که منار قطب نا هنگام نصب کتبیه‌ها دو بار آسیب دیده است. یک بار به سال ۱۳۲۶ در زمان حکومت محمد بن تغلن (۵۱ - ۱۲۲۵ م) که در سال ۱۲۳۲ میلادی بازسازی شد. دو مین آسیب را در ایام حکومت فیروز شاه نغلق (۸۸ - ۱۳۵۱ م) ذکر کرده‌اند. بعدها در سال ۱۵۰۳ سکندر لودی (۱۵۱۷ -

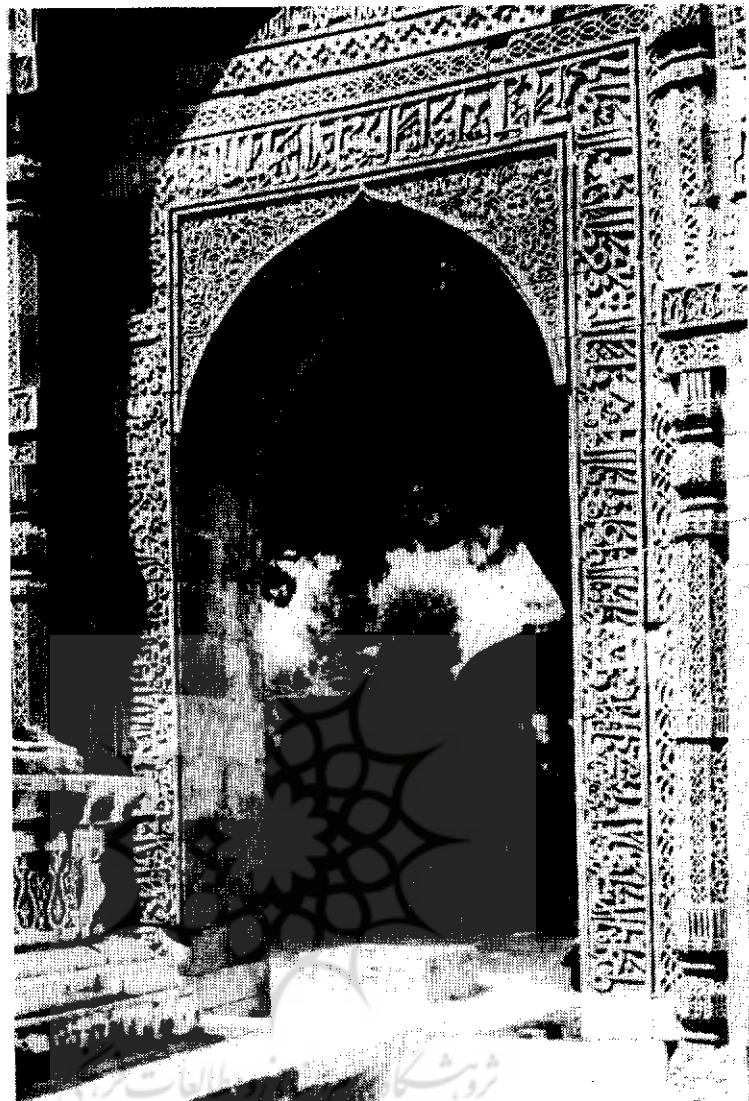
تاریخ پرنشیب و فراز خویش به وضوح به نمایش گذاشته است.

نمی‌دانم چطور بحث به اینجا کشید. گویی باز کودک خیال به سیر در عالم خود پرداخته است و «باز بی‌ره می‌روم از راه راست». از موضوع معماري و سبک‌شناسی ناگهان به انسان‌شناسی و فرهنگ عامه رسیدیم. بگذریم، سخن از حجاریها و سبک ساخت مسجد قبة‌الاسلام بود. شاید بتوان این مسجد را از لحاظ شیوه حجاری و نوع معماري و به خاطر بکارگیری سنگها و سرستونهایی که قبلاً به پرستشگاههای دیگر با پیشنه و مبنای فرهنگی و مذهبی و هنری و سنتی متفاوت تعلق داشت، و مجدداً در ترکیبی نوین در فضای دیگر و با مقصد و منظور و جهان بینی دیگر شکل متفاوتی گرفته، در نوع خود کم نظری و شاید بی‌نظیر دانست. احساس صمیمیت و وحدت و آرامشی که در یک مسجد یا کلیسا به انسان دست می‌دهد، در مسجد قبة‌الاسلام تبدیل به احساس عظمت و چندگانگی می‌شود. فرمهای آشنا در کنار اشکال نامأتوس چنان تضادی را در ذهن و روان و بصر ایجاد می‌کند که تمرکز و حضور قلب به یکباره از انسان سلب می‌شود. گویی این سقفهای حجمی و سنگین راه را حتی بر ذهن مسدود می‌کند و روح نمی‌تواند خود را از قید این چندگانگی به راحتی رها سازد.

در سال ۱۱۹۹ میلادی، یعنی چهار سال پس از برپایی مسجد بی‌هویت قبة‌الاسلام، هنگامی که استقرار حکومت قطب‌الدین بیش از پیش ثبتیت گردید و آرامش فکر ناشی از این ثبات و قرار، مجالی به گسترش افکار در وادی فعالیتهای هنری داد، ایده بسط و تکمیل مسجد با استفاده از امکانات بکر و طرحهای خالص اسلامی رفته رفته نفع گرفت. اولین اقدام، بنای دیوارهایی با طاقها و دروازه‌های قوسی مزین به حجاریهای از آیات قرآنی و مشیکهای اسلامی در جانب قبله (جهت غربی) مسجد بود. این بخش جدید از لحاظ بصری در قطعی مخالف با بخش پیشین قرار دارد. نوع خطاطی و نقوش و مشیکهایی که در دل ماسه سنگ حجاری شده به راستی که از لحاظ زیبایی و قدرت و ظرافت سنتگرایی در نوع خود کم نظر است. در یک سو دیوارهای سنگی زیبا مزین به خطوط تزیینی نسخ کوفی و گاهی نسخ مایل به کوفی، بر جسم دیوارها و دروازه‌های بلند، با فرمهای منحنی و دلپذیر و گنبدهای نیمه خراب، فضای مسجد را تداعی می‌کند، و در سوی دیگر سرستونهای سنگی حجاری شده، با نقوش تزیینی ناشنا و سرستونهای نامأتوس که سقفی سنگین و مسطح را به دوش کشیده‌اند، یاد بنای‌های چون پاسارگاد و تخت جمشید را در انسان زنده می‌کند و در این میان روح انسان در کشمکش میان این دو، تنها مدھوش عظمت بنا می‌ماند.

ابنیه دینی را می‌توان
به اشعاری تشبیه نمود
که در مدح و ثنای آفریدگار
سروده می‌شوند

مسجد با سادگی
عاری از هرگونه
پیچیدگی و ابهام است
در حالی که معبد منزلگاه
رمزاها و رازهاست



حجاری زیبای سر در مقبره التوتیمش
با خطوط نسخ بر جسته و
ستونهای چند وجهی.

معماری پیشی می‌گیرد و منار قطب و دیوارهای حجاری شده اطراف، آن را به یک مجموعه صنایع دستی در مقیاس عظیم بدل می‌سازد. قطر منار قطب در پایه ۱۴/۳۲ متر و در بالاترین نقطه ۷/۷۵ متر است. ارتفاع آن ۷/۵ متر بوده و ۳۷۹ پله در داخل این بنا بکار رفته است. منار قطب بلندترین منار سنگی هند بوده و یکی از مشهورترین منارهای اسلامی جهان شمرده می‌شود.

علاءالدین خلجمی (۱۳۱۷ - ۱۲۹۷ ح) از حکام دیگری بود که به گسترش مسجد قبة‌الاسلام مبادرت نمود. وی دروازه‌های با عظمت و زیبایی را که به حق در وادی هنر خطاطی و حجاری در جهان بی‌نظیر است، بنا نمود. «دروازه علایی» آخرین این دروازه‌ها می‌باشد که امروز هنوز زیبایی و استحکام خود را دارد. سال بنای این دروازه‌ها براساس نوشه‌های مندرج بر گنبد، ۷۱۰

م) نیز تعمیراتی در طبقات فوقانی صورت داد. منار قطب اصلاً دارای ۴ طبقه بوده، روکار این طبقات از سنگ سمباده سرخ است. در تعمیراتی که به سال ۱۳۶۸ میلادی انجام گرفت، در ساخت طبقه فوقانی از سنگ مرمر سفید استفاده شد.

سه طبقه اصلی تحتانی منار دارای ۳ طرح مقطعی متفاوت است. در طرح مقطعی طبقه اول، شیارهای منحنی و زاویه‌دار با هم تلفیق شده‌اند. طبقه دوم تنها خیارهای منحنی دارد و در طرح طبقه سوم صرفاً بریدگیهای زاویه‌دار و مثلثی بکار رفته‌اند. ایوانهای فوقانی را پایه‌ها و طاق نماهای قندیلی که ارمغانی از معماری اسلامی ایران بوده، استوار کرده است. نقش زیبای خطاطی بر احجار این بنا چنان استادانه بکار گرفته شده که هنگام مشاهده از نزدیک، جنبه‌های تزیینی آن بر ابعاد

افروختن جرقه‌ای در این خرمنگاه، اهل تحقیق و اصحاب هنر را متوجه اهمیت این سلسله از مطالعات که به واقع جای خالیش در فرهنگ و هنر ایران حس می‌شود، نموده تا شاید پژوهشگران و آن عده از دلسوزخنگان وادی هنر که بُوی شرق به مشام دلشان آشنا است، به انجام این مهم همت گمارند و با تلاش ایشان و عنایت پروردگار، شکاف ناچی که به دست غدار تاریخ، میان این دو فرهنگ غنی و قوی ایجاد شده، رفته رفته پر شود و پیوندهای کهن محکم‌تر از پیش برقرار و دوستی‌های دیرینه احیا و پایدار گردد.

پانوشتها:

1 . Bhandar kar D.R. The Temples of Asia, A.S.I,A.R. The Architectural Antiques of Western India.

۲. شهر اجمیر در ایالت راجستان واقع شده است. مقبرهٔ خواجه معین‌الدین چشتی، معروف‌ترین صوفی طریقهٔ چشتی در این شهر واقع شده که زیارتگاه مسلمانان و هندو و جین و مسیحی است.

3 . Indarpat

۴. روشن ضمیر، مهدی؛ والاترین مرحله شکوفایی دوران غوری، مجلهٔ پرسیه‌ای تاریخی؛ سال سیزدهم، شماره ۱

۵. Ganesha از خدایان هندویی است با سر فبل. او فرزند شیوا خداوند تابودی است.

۶. امام محمد علی، معروف به امام ضامن اصلاً اهل ترکستان بوده در زمان حکومت سکندر لودی به هند مهاجرت کرد.



علوم انسانی و مطالعات فرنگی جامع علوم انسانی

هجری، معادل ۱۳۱۱ میلادی است. علاء‌الدین خلجنی منار دیگری را هم بنیان نهاد که قرار بوده بلندی آن ۲ برابر منار قطب باشد، لیکن عمرش کفاف نکرد و با مرگ او بنای مزبور نیز نیمه کاره باقی ماند و به نظر می‌رسد این بنای نیمه تمام تا ابد نیمه کاره بماند و درسی دائمی باشد به مسافران و رهگذران این سرای فانی که:

کار دنیاکسی تمام نکرد

هر چه گیرید مختصر گیرید

در اینجا شایسته است به شهر اجمیر و بنای معروف

«ارهای دین کاجوپرا» نیز اشاره شود. بنای مذکور نیز سرگذشتی نسبتاً مشابه با مسجد قبة‌الاسلام دارد با این تفاوت که در صحن و فضایی وسیعتر بنا شده است. خطاطی زیبای آیات قرآنی به شیوهٔ نسخ کوفی بر دیوارهای این بنای خودنمایی می‌کند. «ارهای دین کاجوپرا» نیز در زمان قطب‌الدین اییک و به امر او ساخته شد و جزء اولین اینه سبک هندو - اسلامی به شمار می‌رود که به خاطر پیشگیری از اطاله کلام، توصیف آن را به مقالی و زمانی دیگر محل می‌کنیم.

معرفی سبک معماری اسلامی هند که در مقیاس وسیع متأثر از معماری ایران است، مبحوث گسترده است که بدون معرفی آثار برجستهٔ مغولی چون مقبرهٔ همایون در دهلی، مقبرهٔ اکبر (سکندر) و البته بنای زیبا و معروف تاج محل در آگرا، ناقص و چه بسا نامفهوم خواهد بود. آنچه در سطور فوق گذاشت، تنها اشاره‌ای به جرقهٔ آغاز این تحول وسیع بود. این روند از ابتدای استقرار حکام سلطنت دهلی، یعنی سالهای ۱۱۹۸ تا ۱۱۹۲ (دوره ابتدایی بنای مسجد قبة‌الاسلام) آغاز می‌شود. بنای شبستان این مسجد، منار قطب و مقبرهٔ التوتیش (۳۷ - ۲۱۱ م)، دروازهٔ زیبای علایی ساخته شده در زمان علاء‌الدین خلجنی (۱۳۱۶ - ۱۲۹۷ م) و بالآخره بنای زیبا و کوچک امام ضامن^۶ که زمان ساخت آن به سال ۹۴۴ هجری (۱۵۳۷ - ۳۸ م) باز می‌گردد، چون موزه‌ای کوچک سیر تحول معماری اسلامی را در هند در طی چند قرن نشان می‌دهد. اینه فوق الذکر همگی، به استثنای مقبرهٔ امام ضامن، از نمونه‌های خوب معماری عهد خود محسوب می‌شوند. آنچه تاکنون از نظر خواننده محترم گذشت، مدخلی بود بر موضوع معماري اسلامي هند در عهد نویاوندگی و جوانی آن. عزم وقصد آن دارم تا به باری خدا، در مقالهٔ دیگر به معرفی اجمالی نمونه‌های برجسته هنر معماری هندو - ایرانی که به واقع از میراث فرهنگی عظیم اسلام به شمار می‌روند، پردازم. ولی آنچه می‌خوانید و خواهید خواند جز اشاره‌ای سطحی به موضوع خواهد بود. اصولاً پرداخت عمیق به این موضوع گسترده در قالب محقق یک یا چند مقالهٔ نمی‌گنجد. امید نگارنده این است که با ذکر این اشارات و